

# HƯỚNG DẪN QUY TẮC

## Diễn Tập Phòng Cháy và Chữa Cháy

### LOẠI GIẤY PHÉP VÀ QUY TẮC

#### Nhà Trẻ Gia Đình Đã Đăng Ký (RF)

OAR 414-205-0035(8)(c); và 0110(1)(h,i,j,n)(2,4,5); và 0130 (1)(e); và 0140(5)

#### Nhà Trẻ Gia Đình Được Chứng Nhận (CF)

OAR 414-350-0050(1)(g); và 0170(3)(a)(4-6,14-17); và 0375(5)

### TẠI SAO CÁC QUY TẮC NÀY ĐƯỢC ĐƯA RA

Các nghiên cứu cho thấy nhiều người tin rằng, trong trường hợp xảy ra hỏa hoạn, họ sẽ có 10 phút hoặc hơn để ra khỏi nhà. Trên thực tế, quý vị sẽ chỉ có hai đến ba phút để sơ tán. Trong một vụ hỏa hoạn, điều quan trọng là phải biết cách ra khỏi nhà ngay lập tức. Tuy nhiên, hầu hết trẻ em không có các kỹ năng và kiến thức cần thiết để thoát khỏi đám cháy một cách an toàn. Các cuộc diễn tập khẩn cấp (đặc biệt là các cuộc diễn tập chữa cháy) có thể đáng sợ đối với trẻ mẫu giáo và nhiều trẻ lớn hơn. Nó ồn ào, đôi khi hỗn loạn nếu nó không được báo trước, và nó làm gián đoạn thói quen của trẻ. Người lớn và trẻ em có thể bình tĩnh hơn và phản ứng nhanh chóng trong trường hợp khẩn cấp nếu các cuộc diễn tập thực hành xảy ra thường xuyên.

### ĐIỀU NÀY CÓ THỂ TRÔNG NHƯ THẾ NÀO TRONG CHƯƠNG TRÌNH CỦA QUÝ VỊ

- **Bình chữa cháy:** ít nhất một bình chữa cháy được xếp hạng 2-A-10 BC **phải được gắn trên mọi tầng của nhà trẻ**, dọc theo tuyến đường sơ tán, ở một vị trí dễ tiếp cận và có thể nhìn thấy, nằm ngoài tầm với của trẻ. Bình chữa cháy có thể được gắn trong tủ quần áo/tủ bếp nếu có dấu hiệu cho biết vị trí của bình chữa cháy và việc tiếp cận với tủ quần áo/tủ bếp không bị cản trở.
- **Máy dò khói VÀ máy dò carbon monoxide (CO)** phải được lắp đặt trên mọi tầng của nhà trẻ, bao gồm cả khu vực nơi trẻ em ngủ. Đối với cả hai loại máy báo động, hãy làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất về việc thay máy và chiều cao để gắn máy. Chúng có thể là các máy dò riêng biệt, riêng lẻ hoặc cả hai kết hợp với nhau trong một đơn vị.
- **Các cuộc diễn tập chữa cháy** phải được thực hành hàng tháng vào các thời điểm khác nhau trong ngày, kể cả vào buổi tối và trong giờ qua đêm dành cho các chương trình giữ trẻ trong những giờ đó.
  - a. Các cuộc diễn tập chữa cháy phải bao gồm:
    1. Một cuộc diễn tập sử dụng một tuyến đường sơ tán thay thế ít nhất một lần mỗi năm; và
    2. Một cuộc diễn tập được quan sát bởi nhân viên OCC, nếu được yêu cầu. Đây là cơ hội để người cấp phép của quý vị quan sát và đưa ra phản hồi để giúp chương trình của quý vị an toàn và chuẩn bị tốt nhất có thể trong trường hợp khẩn cấp.
    3. Việc sơ tán hoàn toàn tất cả người lớn và trẻ em có mặt phải được hoàn thành trong vòng **ba phút**. Dòng thời gian này được thiết lập với sự tham vấn của Cảnh Sát Cứu Hỏa Tiểu Bang Oregon.
  - b. Quý vị phải có một **phương pháp cảnh báo** (ví dụ: chuông lớn hoặc còi) để cảnh báo trẻ em và người cư ngụ trong nhà trẻ về trường hợp khẩn cấp hoặc diễn tập.
    - Sử dụng một phương pháp nhất quán sẽ giúp chuẩn bị cho trẻ không bị giật mình khi đột ngột có tiếng ồn lớn. Việc thực tập sẽ dạy cho trẻ những gì được mong đợi khi trẻ nghe thấy âm thanh.
    - Máy dò khói có thể được sử dụng làm phương pháp cảnh báo. Tuy nhiên, một phương pháp cảnh báo khác (âm thanh) là chấp nhận được và đem đến sự linh hoạt để phát triển một kế hoạch khẩn cấp phù hợp với nhu cầu và độ nhạy cảm của trẻ được giữ.

### YÊU CẦU LƯU TRỮ HỒ SƠ (xem nguồn tùy chọn bên dưới)

1. Bình chữa cháy, máy dò khói và máy dò carbon monoxide phải được kiểm tra hàng tháng để đảm bảo chúng còn hoạt động. Phải lưu hồ sơ khi hoàn tất việc kiểm tra.
  - Kiểm tra bình chữa cháy của quý vị bằng cách nhìn vào đồng hồ đo, đảm bảo mũi tên chỉ vào phần màu xanh lá cây (nếu không thấy thì sạc bình lại, hoặc thay bình).
  - Máy báo khói và carbon monoxide thường có một nút thử nghiệm. Khi nhấn nút, máy báo động sẽ phát ra âm thanh để cho quý vị biết nó có đang hoạt động bình thường hay không. Tuy nhiên, tốt nhất là làm theo các khuyến nghị của nhà sản xuất cho (các) thiết bị cụ thể của quý vị.



2. Nhà trẻ phải duy trì một bản ghi chép cho mỗi cuộc diễn tập chữa cháy với nội dung:
  - a. Ngày và giờ;
  - b. Các lối ra được sử dụng;
  - c. Số lượng và độ tuổi của trẻ em được sơ tán;
  - d. Tổng số người trong nhà trẻ tại thời điểm diễn tập;
  - e. Bao lâu thì sơ tán khỏi nhà trẻ;
  - f. Tên của người tiến hành cuộc diễn tập; và
  - g. Phương pháp cảnh báo được sử dụng.
3. Ngoài các cuộc diễn tập chữa cháy, các khía cạnh khác của kế hoạch khẩn cấp của quý vị phải được thực hành cứ mỗi hai tháng một lần và phải tuân theo các yêu cầu ghi chép được ghi ở trên để diễn tập chữa cháy. Những cuộc diễn tập này không cần phải diễn ra cùng ngày với các cuộc diễn tập chữa cháy khác. Các khía cạnh khác của kế hoạch khẩn cấp có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở:
  - Bệnh cấp tính của trẻ em hoặc người giữ trẻ
  - Thiên tai như lũ lụt, lở đất, sóng thần, cháy rừng, động đất, v.v.
  - Trú ẩn tại chỗ, phong tỏa hoặc khóa tòa nhà
  - Rò rỉ khí ga, tràn hóa chất, mất điện
4. Việc định hướng cho nhân viên mới phải bao gồm xem xét lại kế hoạch khẩn cấp và quy trình sơ tán.
5. Tất cả những người giữ trẻ thay thế phải được đào tạo về các thủ tục sơ tán.

**QUAN TRỌNG:** Các kế hoạch khẩn cấp phải được xem xét ít nhất hàng năm. Khi thực hiện sửa đổi, hãy nhớ chia sẻ kế hoạch khẩn cấp mới hoặc đã được cập nhật với gia đình, nhân viên và những người lớn khác trong nhà. Chuyên gia cấp phép của quý vị có thể yêu cầu xem bản kế hoạch khẩn cấp của quý vị trong quá trình theo dõi hoặc cấp phép.

### CHUYÊN GIA CẤP PHÉP OCC CÓ THỂ XEM XÉT

- ✓ Quý vị có sơ đồ sàn được đăng ở một vị trí có thể nhìn thấy hay không? Nó có cho thấy tất cả các phần cần thiết không?
- ✓ Có bình chữa cháy, máy dò khói và máy dò carbon monoxide trên mỗi tầng của nhà trẻ hay không và có hoạt động bình thường không? Có tài liệu bằng văn bản nào cho thấy chúng được kiểm tra hàng tháng không?
- ✓ Bình chữa cháy có dễ dàng được tiếp cận, gắn ngoài tầm với của trẻ và dọc theo tuyến đường sơ tán không?
- ✓ Nếu bình chữa cháy được gắn bên trong tủ bếp hoặc tủ quần áo thì có làm dấu hay không? Người cấp phép sẽ kiểm tra xem các yêu cầu có được đáp ứng trên mọi tầng của nhà trẻ hay không, bất kể trẻ em được giữ có được phép ra vào khu vực đó hay không.
- ✓ Hồ sơ và tài liệu diễn tập được xem xét trong quá trình kiểm tra cấp phép và các chuyến thăm giám sát không báo trước.

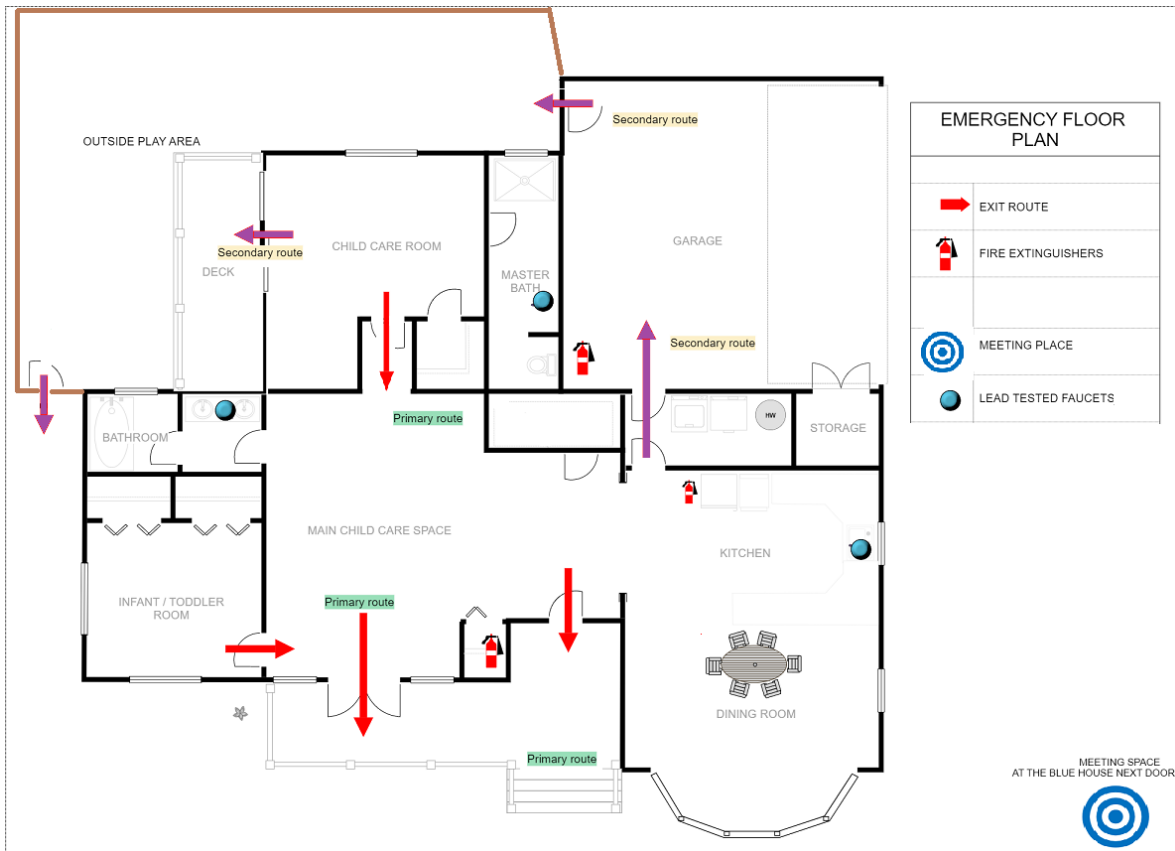
### NGUỒN TÙY CHỌN

1. **[Hồ Sơ Diễn Tập Khẩn Cấp Phòng Cháy Chữa Cháy \(OCC-0489\)](#)**  
Một công cụ tùy chọn do OCC tạo ra để giúp quý vị thành công trong việc theo dõi tất cả các yêu cầu này.
2. **[Hướng Dẫn Nguồn Thông Tin Trường Học về Việc Lập Kế Hoạch An Toàn \(Văn Phòng Cảnh Sát Cứu Hỏa Tiểu Bang Oregon\)](#)**
3. Nguồn thông tin về Cảnh Sát Cứu Hỏa Tiểu Bang Oregon: <https://www.oregon.gov/osp/programs/sfm>
4. **[Hiệp Hội Phòng Cháy Chữa Cháy Quốc Gia](#)**: Nguồn thông tin về Giáo Dục Công Cộng, kế hoạch bài học và công cụ giảng dạy
  - Tờ thông tin lời khuyên an toàn về nhiều chủ đề an toàn liên quan đến hỏa hoạn và cuộc sống, [có sẵn bằng các ngôn ngữ khác nhau](#)
  - Chương trình Học Cách Không Cháy (Learn Not to Burn) tích hợp khả năng đọc viết, vận động, âm nhạc và chơi kịch tính để cung cấp trải nghiệm học tập phù hợp với sự phát triển cho trẻ em ở độ tuổi mẫu giáo. Năm bài học này tải xuống miễn phí và có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.
5. **[FEMA: Mỗi giây đều được tính: Hai lối thoát!](#)** và **[thông tin và bản phân phát có thể tải xuống của FEMA](#)**
6. **[Chương Trình An Toàn Cháy Nổ của Sesame Street](#)**  
Chương Trình An Toàn Cháy Nổ của Sesame Street cho trẻ mẫu giáo có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha. Chương trình giảng dạy này bao gồm hướng dẫn nhà giáo dành cho giáo viên, một đĩa CD các bài hát và câu chuyện, một hướng dẫn dành cho gia đình, một cuốn sách nhỏ về màu sắc và hoạt động, và một áp phích. Thông tin về cách yêu cầu bộ dụng cụ miễn phí cho chương trình giữ trẻ của quý vị có trên trang web.
7. Sparky School House <https://sparkyschoolhouse.org/digital-backpack/>

## THÔNG TIN BỔ SUNG

- **Giữ Trẻ Ban Đêm:** Các tuyến đường sơ tán phải được chiếu sáng nếu quý vị cung cấp dịch vụ giữ trẻ ban đêm. Ví dụ có thể bao gồm: đèn ngủ ở hành lang hoặc thậm chí chỉ để đèn hành lang sáng. Điều này sẽ làm cho việc sơ tán dễ dàng hơn và an toàn hơn cho những đứa trẻ không quen thuộc với môi trường xung quanh.
- **Phải đăng bản sơ đồ sàn và định vị các vị trí như sau: lối ra, tuyến đường sơ tán chính và phụ, vị trí của bình chữa cháy. Đăng sơ đồ sàn ở một vị trí có thể nhìn thấy, chẳng hạn như gần nơi phụ huynh đến hoặc nơi có thông tin khẩn cấp khác. Nếu quý vị đã đăng một bản sơ đồ sàn thì quý vị có thể thêm các mục mới được yêu cầu vào sơ đồ sàn hiện tại của quý vị.**

MẪU sơ đồ sàn (được phép vẽ tay).



- **Máy báo động khói** rất quan trọng vì trong một vụ hỏa hoạn, quý vị có thể có ít hơn ba phút để sơ tán. Máy dò khói được gắn cao trên tường hoặc trên trần nhà vì khói sẽ bốc lên. Các máy báo động này sẽ cảnh báo quý vị về sự nguy hiểm và giúp quý vị và trẻ được quý vị giữ có thời gian ra ngoài. Mọi người có nhiều khả năng sống sót sau vụ cháy nhà nếu quý vị có máy báo động khói còn hoạt động.
- **Máy dò carbon monoxide (CO)** rất quan trọng vì CO là một loại khí độc, không mùi được tạo ra khi nhiên liệu cháy. Ngộ độc CO có thể gây tử vong ở mức độ cao. Khí thải CO nguy hiểm có thể được gây ra bởi lò sưởi, bếp củi, lò ga hoặc các thiết bị khí khác, máy phát điện di động hoặc xe để động cơ chạy trong nhà để xe. Máy báo động CO được cài đặt trong nhà trẻ của quý vị sẽ cảnh báo sớm cho quý vị về sự hiện diện của carbon monoxide. Bắt buộc để một máy trên mỗi tầng của nhà trẻ, bất kể trẻ em có quyền ra vào tất cả các tầng của nhà trẻ hay không, và ngay cả khi không có nguồn CO điển hình nào trong nhà.

Quy Tắc Hành Chính Oregon, Bộ Giáo Dục Oregon, Ban Giáo Dục Mầm Non, Chương 414, [Nhà Trẻ Gia Đình Đã Đăng Ký](#) Mục 205 và [Nhà Trẻ Gia Đình Được Chứng Nhận](#) Mục 350.

Quý vị có quyền được hưởng các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ và các hỗ trợ khác miễn phí. Nếu quý vị cần trợ giúp về ngôn ngữ hoặc hỗ trợ khác, vui lòng liên hệ với Văn Phòng Giữ Trẻ theo số 503-947-1400.

Ngày Phát Hành Ban Đầu: Tháng 2 năm 2022

Cập Nhật: N/A